

# ПОЛЬСЬКА МОВА

(ТЕКСТИ ДЛЯ ЧИТАННЯ)

НАВЧАЛЬНИЙ ПОСІБНИК

 **КОНДОР**

Міністерство освіти і науки України  
Рівненський державний гуманітарний університет

# **ПОЛЬСЬКА МОВА**

**(ТЕКСТИ ДЛЯ ЧИТАННЯ)**

НАВЧАЛЬНИЙ ПОСІБНИК

Київ  
 **КОНДОР**  
2024

УДК 811.162.1(075.8)

П53

*Рекомендовано до друку на засіданні вченої ради  
Рівненського державного гуманітарного університету  
(протокол № 2 від 25 січня 2024 р.)*

**Рецензенти:**

*Мельник Ірина, доктор філологічних наук, професор кафедри української мови та лінгводидактики Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки;*

*Ніколаєнко Лариса, старший науковий співробітник Інституту мовознавства ім. О. О. Потебні НАН України.*

**П53** Польська мова (тексти для читання): Навчальний посібник / автори-укладачі: Н. Совтис, Н. Адах, Н. Волос. Київ : Видавничий дім «Кондор», 2024, 148 с.

ISBN 978-617-8471-46-0

Навчальний посібник містить тексти для читання польською мовою для початківців та тексти підвищеної складності із завданнями. Посібник призначений для тих, хто вивчає польську мову на різних рівнях, його можна використовувати для самостійного опрацювання матеріалу, а також для аудиторної роботи. Матеріали посібника охоплюють різноманітні теми, збагачують словниковий запас здобувачів вищої освіти і розвивають навички розуміння тексту.

Для здобувачів вищої освіти філологічних факультетів закладів вищої освіти. Посібник буде корисний також усім, хто прагне вдосконалити знання з польської мови.

УДК 811.162.1(075.8)

© Совтис Н., 2024

© Адах Н., 2024

© Волос Н., 2024

© Видавничий дім «Кондор», 2024

## ПЕРЕДМОВА

Навчальний посібник призначено для розвитку навичок читання, перекладу, анотування та реферування автентичних текстів польською мовою. У ньому представлено матеріали, що охоплюють широкий спектр тем: від культури та історії до сучасних подій, різного рівня складності, що дозволяє адаптувати вміст під різні етапи навчання.

Матеріал посібника можна використовувати для аудиторної та самостійної роботи. У ньому подано тексти для початкового рівня навчання польською мовою, що дає змогу здобувачам вищої освіти поступово занурюватися в мовне середовище першоджерел. Вони створені для того, щоб допомогти студентам оволодіти базовою лексикою та граматичними структурами, необхідними для успішного спілкування на початкових етапах вивчення мови. Посібник також містить тексти підвищеної складності із завданнями, сталими висловами та виразами, які здобувач вищої освіти повинен опрацювати. Ці вправи спрямовані на закріплення нової лексики, розвиток аналітичних навичок та поглиблене розуміння тексту. Робота з такими матеріалами сприяє поліпшенню загальної мовної компетентності та підвищенню рівня володіння мовою.

Особливу увагу приділено розвитку критичного мислення та аналітичних здібностей здобувачів вищої освіти, що є важливою складовою навчального процесу. Завдяки цьому посібнику здобувачі вищої освіти матимуть можливість не лише вдосконалити свої навички читання польською мовою, а й підготуватися до самостійної роботи з оригінальною літературою, збагачуючи свій лексичний запас та розширюючи кругозір.

## ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА.....	6
ТЕКСТЫ ДЛЯ ПОЧАТКУЮЧЫХ.....	7
Słowa do przeczytania .....	7
Łamańce językowe.....	9
Dziwny pies.....	10
Opis miejsca zamieszkania.....	10
Zima .....	11
Adam Małysz — legenda skoków narciarskich .....	12
Jesień .....	12
Zupka jarzynowa .....	12
Żaba .....	13
Na zdrowie.....	14
Kim będę.....	15
Reguły dla gaduły .....	17
Gwiazda .....	17
Wiejska kapela.....	18
Karnawał.....	19
Wiosna .....	20
Samochwała.....	20
Imieninowy prezent.....	21
O Lechu i białym orle .....	22
Moje zainteresowania.....	24
Proszę powiedzieć coś o sobie .....	26
Moja rodzina.....	27
Mój przyjaciel .....	30
Jak mija mój dzień .....	32
Ulubiona pora roku .....	34
Jesień .....	36
Przyjście wiosny.....	37
Wiosenne porządki.....	38
List jeńca.....	40

Mój dom.....	41
Igrzyska olimpijskie .....	44
Sport w życiu człowieka.....	46
Wrocław.....	48
Zofiówka .....	49
Kruk i lis.....	51
Historia wzgórza wawelskiego .....	52
Widok na Wawel.....	53
Nauka.....	54
Najważniejsze — zdrowym być.....	56
Sport to zdrowie .....	56
Śladami Polaków w Odessie .....	57
Do Niemna.....	58
Huculszczyzna .....	59
W Muzeum Pisanki w Kołomyi .....	61
Chrzest Rusi Kijowskiej.....	62
Pieśń o domu .....	63
Arystoteles - życie i poglądy .....	64
Sklep Mincla (Fragment powieści Lalka).....	65
Zarupy w sklepie z artykułami spożywczymi .....	66
Kuchnia polska .....	67
Oda do jedzenia .....	68
Morskie oko .....	69
Góry .....	70
Bukowel — ośrodek narciarski w Karpatach Wschodnich.....	72
Gimnazjum męskie w Chyrowie.....	74
Dżinsy — spodnie wszechczasów .....	77
Do młodych.....	78
Mit o Dedalu i Ikarze .....	79
Alchemia roślin.....	80
Atrament.....	83
Jesień.....	84

TEKSTY DLA ZAAWANSOWANYCH UŻYTKNIKÓW ..... 86

Historia Polski.....	86
Polska podczas II wojny światowej i okresu powojennego.....	91
Historia i języki.....	95
Krótki opis długiej historii języka polskiego.....	99
Stosunki międzynarodowe .....	123
Polska polityka zagraniczna .....	127
Polityka gospodarcza państwa .....	132
Polityka gospodarcza Polski.....	134
Problemy globalne ludzkości.....	137

BIBLIOGRAFIA.....144

SŁOWNICZEK STUDENTA.....146

## TEKSTY DLA POCZĄTKUJĄCYCH

### Słowa do przeczytania

1. Buk, tu, bruk, druga, pusta, brudna. Która, góra, córka, próba, wzór, moc, skóra.

Bieg, biec, biedronka, biurko, biodro. Pies, piec, piasek, pióro, papier, piosenka.

Wiara, wiec, wierny, wiem, wiosna, wiewiórka. Miara, miasto, umiem, miecz, miód.

Niebieski, niania, niebo. Majowy, krajowy, Kijów, kijowski, bije, pracuje, kupuje.

Wajda, bajka, miejski, wiejski. Azja, akcja, sesja, Francja, stacja, misja.

2. Chiny, Chinka, Chorwacja, Chorwat, Charków. Hak, historia, haker, herbata, herb, kurhan, hetman.

Czemu, cztery, paczka,teczka, wnuczka, uczta. Czwartek, czternastka, kaczką, wieczór, szóstka, sztanga, szuflada. Warszawa, kasza, nasz, wasze, paszport.

Deszcz, szczyt, paszcza, szczypce, szczaw, szczery. Wieszcz, szczera, szczybaty, barszcz, szczupak.

3. Żaba, żart, żuk, żmija, róża, żurek, żuraw, żubr.

Próżnia, wieża, jeź, bażant, żelazko, żagle, żarówka. Brzozy, orzechy, grzyby, wierzby, rzeczy, rzodkiewka.

Rzeka, rzepa, morze, rzut, burza, brzuch, grzbiet, grzmot.

4. Łapa, łaska, łakomy, łan, myła, miał, giełda, Bałtyk, pudełko. Łopata, mydło, masło, koło, żarłok, chłop, płot, Płock.

Bywa — była, wata — lata, brawo — brało, czuła — czuwa. Odkryła — odkrywa, pewny — pełny, żyły — żywy, woły — łowy. Sława — słała, łyżwa — wyszła, tarła — trawa, kryły — krzywy.

Łeb, łepetyna, Łemko, lemkowski. Łuk, długopis, długi, tłum, tłusty, słuch, kółko, łódka, dół, wół. Łyżka, łyk, mały, łysy, były, cały, wyl, łyżwy, pływa.



Wisła, Wisłok, Włodzimierz Wołyński, Wisława, Włodek, Włoch, Włochy, Wałbrzych, Władysława. Włos, własny, władza, ołówek, wywoływał, wykłada, słowo.

Wola – woła, luki – luki, lala – lala, lany – lany. Kółka – kulka, łódzki – ludzki, lup – lub, lan – plan. Szal – szął, wal – wał, pól – pól, dal – dał, żyli – żyły.

5. Źródło, żreback, źle, źrenica. Mroźny, wyraźny, rzeźba, groźny, późno, paż, weź, rzeź. Zima, zimno, zimny, zintegrować, zinterpretować. Ziarno, ziarnko, Rózia, buzia, Zuzia. Ziemia, ziemniaki, ziele, zielony, kozie. Ziomek, jezioro, ziola, poziomki, Kazio, Józio, koziół. Ziarno – zaraz; ziemia – zebra; ziola – zoo; Józiu – zupa; kozi – koza; wozi – wozy; ziarna – żarna.

6. Śnieg, śmietana, ślad, świerk, miś, struś, coś, jesteś. Taśma, uśmiech, roślina, śliski, ślimak, środa, myśl, wiśnie. Sito, siwy, silny, siła, sikora, silnik, mysi, Basi. Siano, siatka, Basia, Marysia, siarka. Siostra, osioł, siodło, misio. Siedem, siebie, wrzesień, sierp, sierpień, sierść. Siódmy, siódemka. Sobota – siostra, nos – noś, włosy – Włosi, Sanok – siano. Serce – siedem, sójka – siódmy, sanie – siane, sukienka – siup.

7. Ćma, ćwiczenie, ćwiczyć, ćwiartka, ćwir-ćwir, ćwierć. Gość, iść, kość, wieść, powieść, miłość, jeść, kapeć. Cis, odcinać, cisza, cicho, ciskać, złocisty, ciśnienie. Leci – leczy, leć – lecz, lubić – Lubicz. Czy – ci, znicz – nić, miecz – mieć, zapłacz – zapłać. Grać – gracz, badać – badacz, słuchać – słuchacz.

8. Dzik, dziki, dzicz, dzidzius, budzik, goździki, urodziny, podziw. Dziarski, dziadek, działka, dziadzio, działo, podział, rozdział. Dziecko, dzielenie, dziewczyna, dzieciaczek, dziedziniec. Dziób, dzióbek, dziura, dziupla, dziurawiec. Miedź, żdźbło, śledź, niedźwiedź, niedźwiedzica.

9. Słoń, koń, dłoń, okoń, broń, dzień, słońce, przyjaźń, pieśń, baśń. Nic, nikt, niby, nić, niski, pomnik, Niderlandczyk. Niania,

niańka, gniazdo, dynia, pralnia, poczekalnia. Nie, niebo, niech, niezapominajki, niemily. Niuch, leniuch, niunia.

10. Często, gęsto, gęś, potężny, mężny, tęsknota. Ręka, bęben, mięta, kręgle, dęby, zęby, postęp. Język, więzy, jęzor. Imię, plemię, ciele, się, uczyć się. Pąg, mąka, zajęć. Wąg, mąż, gaska, gałązka, związek. Gałąź, gałęzie, rozwiążle, siąść, gęścina, szczęście, gęś, mięsień, wąsik. Zęby, gęba, jarzębina, głęboki, wstęp, kępa, dostęp, postęp. Kąt, piątek, początek, pięta, piętro, mięta, wąpć, sprzęt. Trącać, więcej, zwierzęcy, chłopięcy, drzący, wierzący.

### Łamańce językowe

Czarna krowa w kropki bordo  
żarła trawę, kręcąc mordą,  
A jej córka ryżo-raba  
zdarła rogiem korę z graba (*K. Lochocka*).

Król Karol kupił królowej Karolinie korale koloru  
koralowego.

Siedziała małpa na płocie i żarła lakocie.

Szła pchła koło wody, pchła pchłą pchła do wody, potem  
pchła się popłakała, że ją tamta popchała.

Jerzy nie wierzy, że na wieży  
jest gniazdo jeży i nietoperzy.

Gdy Pomorze nie pomoże,  
to pomoże może morze.

Dzik jest dziki, dzik jest zły,  
Dzik ma bardzo ostre kły.